**American Rescue Plan (ARP) Act of 2021**

**Mga Grant sa Pagpapatatag sa Pangangalaga ng Bata**

Salamat sa inyong interes sa Mga Grant sa Pagpapatatag sa Pangangalaga ng Bata. Ito ang magiging una sa maraming oportunidad sa grant.

Ang mga tagapagbigay ng serbisyong pangangalaga ng bata na lisensiyado ng Departamento ng Edukasyon ng Estado ng Maryland nang hindi lalampas sa Marso 11, 2021 (ayon sa iniaatas ng American Rescue Plan Act of 2021) ay kwalipikado na makatanggap ng Grant sa Pagpapatatag sa Pangangalaga ng Bata sa ilalim ng American Rescue Plan (ARP) Act of 2021 kung sila ay:

* Nakabukas at nakahandang magbigay ng mga serbisyong pangangalaga ng bata sa petsa na isinumite ang aplikasyon, o
* Pansamantalang sarado sa petsa na isinumite ang aplikasyon dahil sa kalusugan ng publiko, problemang pinansiyal, o mga iba pang dahilan na nauugnay sa emerhensiya sa kalusugan ng publiko dahil sa COVID-19, ngunit nangangakong muling magbubukas upang magbigay ng mga serbisyong pangangalaga ng bata nang hindi lalampas sa Setyembre 6, 2021.

**Panahon ng Grant**: Setyembre 6, 2021- Marso 6, 2022

**Mga Halagang Iginagawad ng Grant:** $15,000 na base award at $300 kada lisensiyadong slot

Dapat isumite ang mga aplikasyon para sa grant sa 4:00 p.m. EST sa Agosto 6, 2021.

Ang mga tumatanggap ng grant ay kailangang may naka-file na W-9 upang makatanggap ng grant. Kung wala kayong kinumpletong W-9 para sa mga grant na tulong sa pandemya o tumatanggap ng mga iba pang bayad mula sa MSDE, paki-download ang porma na ito <https://www.irs.gov/pub/irs-pdf/fw9.pdf> at ipadala ito sa [childcaregrants.msde@maryland.gov](mailto:childcaregrants.msde@maryland.gov) Ang mga tumatanggap ng grant na pondong pantulong sa pangangalaga ng bata sa pandemya na ibinigay noong Mayo, 2021 ay mayroon nang naka-file na W-9 at hindi nakailangang muling magsumite ng porma.

Para mas mabilis ang bayad, pakikumpleto ang porma ng direct deposit at ipadala ito sa Comptroller ng Maryland gaya ng nakalarawan sa porma <https://marylandtaxes.gov/forms/state-accounting/static-files/GADX10Form.pdf>

Lahat ng grant ay pinapatawan ng buwis. Mangyaring konsultahin ang inyong propesyonal sa buwis.

1. Pangalan ng Pamilya na Tagapagbigay ng Serbisyong Pangangalaga ng Bata/Direktor ng Sentro

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Email Address ng Pamilya na Tagapagbigay ng Serbisyong Pangangalaga ng Bata/Direktor ng Sentro

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Numero ng Telepono ng Pamilya na Tagapagbigay ng Serbisyong Pangangalaga ng Bata/Direktor ng Sentro

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Pangalan ng Lisensiyadong Programang Pangangalaga ng Bata (ang legal na pangalan kung paano ito makikita sa lisensiyang ibinigay ng MSDE, hindi ibang pangalan na maaaring ginagamit ninyo sa pagnenegosyo)

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Numero ng Lisensiya sa Pangangalaga ng Bata (gaya ng makikita sa inyong lisensiya na ibinigay ng MSDE o Sertipiko ng Rehistrasyon o Sulat ng Pagsunod; HUWAG ilalagay ang numero ng inyong lisensiya sa pagmamaneho, petsa ng kapanganakan, numero ng EIN, o Social Security number)

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Petsa ng Unang Issue ng inyong Lisensiya sa pangangalaga ng bata, Sertipiko ng Rehistrasyon, o Sulat ng Pagsunod gaya ng makikita sa inyong lisensiya.

Petsa ng inyong Lisensiya, Sertipiko ng Rehistrasyon, o Sulat ng Pagsunod:

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Pakibigay ang kopya ng inyong Lisensiya sa Pangangalaga ng Bata, Sertipiko ng Rehistrasyon, o Sulat ng Pagsunod.
2. Numero ng I.D. ng Tagapagbigay ng Serbisyo (gaya ng makikita sa inyong ulat sa inspeksyon sa paglilisensiya; HUWAG ilalagay ang numero ng inyong lisensiya sa pagmamaneho, petsa ng kapanganakan, numero ng EIN, o Social Security number)

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Uri ng Lisensiyadong Programang Pangangalaga ng Bata (lagyan ng tsek ang isa)

* Tahanan ng Pamilyang Nangangalaga ng Bata (Family Child Care Home)
* Tahanan ng Pamilyang Nangangalaga ng Maraming Bata (Large Family Child Care Home)
* Sentro ng Pangangalaga ng Bata (Child Care Center)
* Sulat ng Pagsunod

1. Lahi at etnisidad ng direktor ng sentro o ng may-ari ng pamilyang nangangalaga ng bata ayon sa iniaatas ng Departamento ng Edukasyon ng U.S. para sa mga layunin ng pag-uulat (lagyan ng tsek ang lahat ng naaangkop)

* Puti o Caucasian
* Itim o African American
* Hispanic o Latino
* Asian o Asian American
* American Indian o Katutubo ng Alaska
* Katutubo ng Hawaii o iba pang Isla sa Pasipiko
* Iba pang lahi

1. Kasarian ng direktor ng sentro o may-ari ng pamilyang nangangalaga ng bata ayon sa iniaatas ng Departamento ng Edukasyon ng U.S. para sa mga layunin ng pag-uulat (**lagyan ng tsek ang isa**):

* Babae
* Lalaki
* Non-binary

1. **Pisikal na Address** ng programang Pangangalaga ng Bata (isama ang zip code)

Address

Lungsod/Bayan

ZIP/Postal Code

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. **County/Hurisdiksyon** ng Lokasyon ng programang pangangalaga ng bata

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. **Address na Pagpapadalhan ng Sulat** ng Programang Pangangalaga ng Bata para sa mga bayad

Address

Lungsod/Bayan

Estado/Probinsiya

ZIP/Postal Code

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. **Bilang ng mga Lisensiyadong Slot** - Ilagay ang bilang ng mga slot na nilisensiyahan sa inyo.
2. Sa anong humigit-kumulang na kapasidad kayo kasalukuyang nakabukas? (lagyan ng tsek ang isa).

* Mas mababa sa 50% ng lisensiyadong kapasidad
* Mahigit sa 50% ng lisensiyadong kapasidad

1. Mga Gastos Pang-administratibo - Pakilagay ang *tinatayang* buwanang gastos pang-administratibo para sa pagpapatakbo sa pasilidad ng pangangalaga ng bata (buuin sa pinakamalapit na dolyar). Maglagay ng mga numero lamang, HUWAG maglalagay ng mga simbolo ng dolyar o desimal. Kailangan ninyong maglagay ng numero para sa bawat gastos, kung wala kayong gastos ilagay ang numerong zero ("0") sa linyang iyon. Kung gumagamit kayo ng mga taunang halaga ng gastos, hatiin ito sa 12 para makuha ang buwanang gastos. Pakitingnan ang mga FAQ para sa tulong.

* Mga gastos sa mga tauhan $\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
* Renta o Mortgage at mga buwis $\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
* Utilidad, pasilidad, pagmementena, at insurance $\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
* Kagamitang pamprotekta sa tauhan at paglilinis $\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
* Mga Kagamitan at Suplay $\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
* Mga Bagay at Serbisyo $\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Pakitukoy ang layunin na nakaplanong paggagamitan ng mga pondo ng ARP Act Grant. Pakitingnan ang mga FAQ para sa paglalarawan sa mga kategorya (**lagyan ng tsek ang lahat ng naaangkop**):

* Mga gastos sa tauhan
* Renta/Mortgage, utilidad, pasilidad, pagmementena, at insurance
* Kagamitan para sa proteksiyon ng tauhan, paglilinis, at iba pang mga gawing pangkalusugan at pangkaligtasan
* Mga Kagamitan at Suplay
* Mga Bagay at Serbisyo
* Mga Serbisyo sa Kalusugan ng Pag-iisip
* Pagbabayad para sa mga Nakaraang Gastos

**MGA SERTIPIKASYON:** *Kailangang masuri ang lahat ng sertipikasyon para makatanggap ng grant.*

1. Ang tagapagbigay ng serbisyong pangangalaga ng bata ay nilisensiyahan ng Departamento ng Edukasyon ng Estado ng Maryland nang hindi lalampas sa Marso 11, 2021 at (**lagyan ng tsek ang isa**)
   * **Nakabukas** at nakahandang magkaloob ng mga serbisyong pangangalaga ng bata sa petsa na isinumite ang aplikasyon, **o**
   * **Pansamantalang sarado** sa petsa na isinumite ang aplikasyon dahil sa kalusugan ng publiko, problemang pinansiyal, o mga iba pang dahilan na nauugnay sa emerhensiya sa kalusugan ng publiko dahil sa COVID-19, ngunit nangangakong muling magbubukas upang magbigay ng mga serbisyong pangangalaga ng bata nang hindi lalampas sa Setyembre 6, 2021.
2. Sa paglalagay ng tsek sa mga kahon sa ibaba, pinatutunayan ng tagapagbigay ng serbisyong pangangalaga ng bata sa buong panahon ng grant (Agosto 1, 2021 hanggang Enero 31, 2021), na:

* Kapag nakabukas at nagkakaloob ng mga serbisyo, ipatutupad ng tagapagbigay ng serbisyo ang mga patakaran alinsunod sa patnubay at mga kautusan mula sa naaangkop na mga awtoridad ng estado at lokal na pamahalaan at, sa hangganang maaari, ipatutupad ang mga patakaran alinsunod sa patnubay mula sa Mga Sentro para sa Pagkontrol at Paghadlang ng Sakit (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) (makikita sa <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/schools-childcare/guidance-for-childcare.html>).
* Para sa bawat empleyado (kabilang ang mga punong guro, mga katuwang, at tauhan na ini-empleyo ng tagapagbigay ng serbisyong pangangalaga ng bata upang magtrabaho sa transportasyon, paghahanda ng pagkain, at mga iba pang tauhan na ini-empleyo ng tagapagbigay ng serbisyo), kailangang bayaran ng tagapagbigay ng serbisyo ang hindi bababa sa parehong halaga ng lingguhang sahod at panatilihin ang parehong mga benepisyo (gaya ng insurance sa kalusugan at pagreretiro, kung naaangkop) para sa panahong itatagal ng grant. Ang mga tagapagbigay ng serbisyong pangangalaga ng bata ay hindi pwedeng kusang-loob na i-furlough ang mga empleyado mula sa petsa ng pagsusumite ng aplikasyon hanggang sa panahong itatagal ng grant.
* Ang tagapagbigay ng serbisyong pangangalaga ng bata ay magbibigay ng tulong sa mga copayment at bayad sa matrikula para sa mga pamilyang nakatala sa programa ng tagapagbigay ng serbisyo, **sa hangganang maaari**, at bigyang-prayoridad ang ganoong tulong para sa mga pamilyang nahihirapang magbigay ng alinmang uri ng bayad. Kung hindi makapagbibigay ang tagapagbigay ng serbisyo ng tulong sa mga copayment at bayad sa matrikula para sa lahat ng pamilyang nakatala sa programa, dapat nilang unahin ito para sa mga pamilya na pinaka-nangangailangan ng tulong at pagtuonan ang mga pamilya na kumikita ng mas mababa sa 85 porsiyento ng State Median Income.
* Magbibigay ang tagapagbigay ng serbisyong pangangalaga ng bata ng datos at dokumento sa kung paano ginamit ang mga pondo gaya ng iniaatas ng MSDE nang hindi lalampas sa Marso 1, 2022 at susundin ang anumang kahilingang pag-audit.
* Sumasang-ayon ang tagapagbigay ng serbisyong pangangalaga ng bata na sundin ang mga sertipikasyong nabanggit sa itaas at na ang hindi pagsunod ay maaaring magresulta sa kautusang ibalik ang lahat ng pondo ng grant sa estado.

1. Pangalan, titulo, at impormasyong pangkontak sa nagsumite

Pangalan:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Titulo:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Numero ng telepono: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

HUWAG ITONG IPADADALA SA MSDE

ITO AY WORKSHEET NA TUTULONG SA PAGKUMPLETO SA ON-LINE NA APLIKASYON

LAHAT NG APLIKASYON PARA SA GRANT AY KAILANGANG KUMPLETUHIN ON-LINE

PAKI-SAVE ANG DOKUMENTONG ITO PARA SA INYONG MGA REKORD